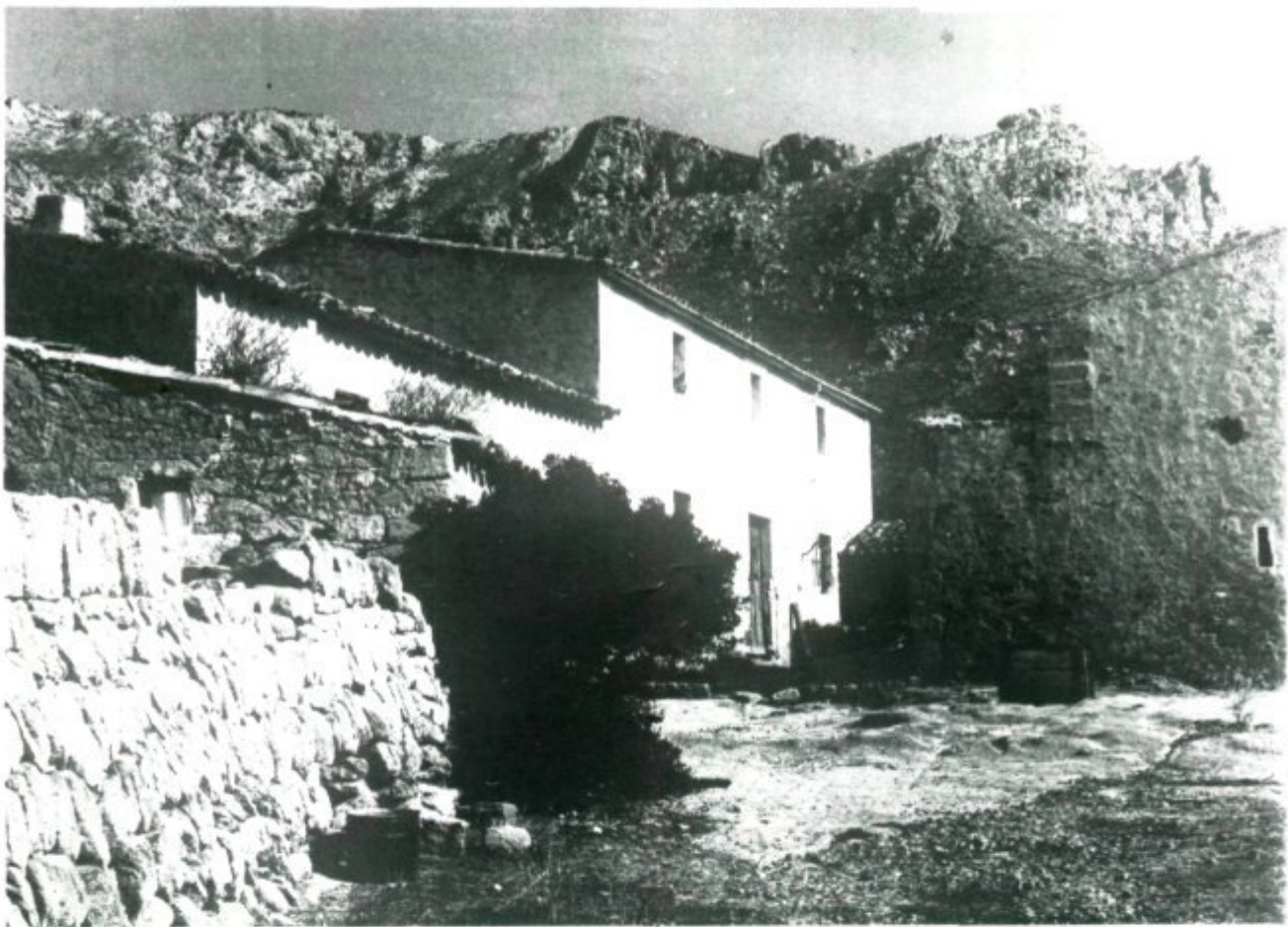




Betlem

PRENSA
CORTINA

ANY IV - NÚM. 28 - SEGONA ÈPOCA - PERIÒDIC INDEPENDENT D'INFORMACIÓ LOCAL - ABRIL, 1988



SES CASES DE BETLEM

Pareix esser que ara li ha tocat el torn a Betlem. Una població de uns cinc mil habitants.
«Entre poc i massa sa mesura passa».

Res tenim a dir, sino ressaltar la incoherència que el batle digui: «an aquests no els hem de deixar escapar», referint-se a uns urbanitzadors que, segons noves, volen construir a setanta metres de la mar i no s'han recordat de deixar-hi pas perquè pugui anar-hi tothom cap a les roques, ni tenen encara contractada l'aigua necessària, etc., etc.

Es que l'arrasadora no és la mateixa per a tots?

A Sa Canova, sis-cents metres. An Es Canons, setanta.

Veam si per tal de fer la punyeta a qualcú, encara farem un Cala Millor o una Coma per dins les nostres marines!

No ho duríem a missa!



UN VIATGE «MYSTEREOS»

Si hem teniu qu'escoltar amb ganes,
vos vaig a contar s'estatge,
i es seu consecuent viatge,
d'un important personatge
per les terras lusitanes.

S'estravengué q'un bon dia
aquest senyor principal,
tengue una idea genial
i partí cap a Portugal
amb es cotxe i sa familia.

I com qu'era Semana Sante
i comens de primavera,
tot-hom tingué sa quimera
d'agafar sa carretera
(i a més, carretera i manta).

I així entre cristians i moros
molts bons dias va pasar,
fins que s'en va enrecordar
de que havia de tornar
per poder anar a veure es toros.

Quand arribá a sa frontera
sa coa es volgué botar,
i tot-hom li protestá
que qui més qui manco, allá,
duia tres horas d'espera.

Ell no volgué fer plantó,
i sentint-se prepotent
li fot un «tanto» a sa gent
i dona ordres qu'al moment
li fassin dur un avió.

I ara surt una guiterra,
un senadó genial,
que diu que si aixó, tal cual,
el fá sa Familia Reial,
¿perque no la de fer en Guerra?

No compareu, senadó,
qu'en sortireu malament,
que an es veure de sa gent
el Rei es savi i prudent,
i s'altre, un mal dictadó.

EL SANT PERE

Redacció: JOAN ESCANELLAS LLINÀS
ARTURO POMAR THOMÁS
JOSÉ MISLATA CUELLAR

Col·laboradors: LAU
JOSEP MELIÀ
BONET DE SES PIPES
SANTIAGO PERELLÓ
MIQUEL BOTA TOTXO
BERNAT CIFRE
MIQUEL MOREY LLITERAS
ANTONIO GINARD CANTÓ

Maquetatge i dibuix: ARPO
JOSEP FORTEZA HIDALGO
JOAN ESCANELLAS GENOVART
CATALINA JUAN BRUNET

Fotògraf: JULIO INFANTE NAVARRO
Repartidor: JOAN BUJOSA TOUS

Coordinació: ARTURO POMAR THOMÁS
SERAFÍ GUISCAFRE GENOVART

Coordinador en Palma:
MIGUEL LLODRÁ PASCUAL

IMPREMIA POLITÈCNICA

Troncoso, 3 - Tel. 71 26 60 Dipòsit Legal
07001 Palma de Mallorca P.M. 203-1983

Editorial

ELS ICONOCLASTES

(Pintades per les parets)

L'heretgia de rebutjar les imatges no seria greu si no anàs acompanyada de la destrucció i el trencament.

Entre nosaltres han fet acte de presència components d'aquesta secta que dóna proves de la seva covardia emparant-se en les fosques de la nit.

No tenen el coratge de sostenir les seves teories a la llum del raonament, a la claror del canvi de parers, al bell ras de la convivència discrepant. Alguns d'ells, tal vegada els més tocats de sectarisme, volen passar per ecologistes davant els seus conciutadans i pretenen de ser gent progressista.

No en faceu cas. És la gent que encara habita dins les caverne, que necessita el cau per amagar-s'hi amb tota la rancúnia. Genteta de cervells tarats, que no ha paït tot un caramull de teories que els han engorgosat, com als galls d'indi que les madones fem engreixar omplint-los de faves.

Les autoritats tenen el deure de fer públics els seus noms. És trist que corrin de boca en boca, pronunciats en veu baixa per por de la por.

Es trist que hom pensi que hi ha interès que no se sàpiga qui són, per part de qui ens administren.

Aquesta pústula s'ha de xapar.

Avui en dia no és necessari anar d'amagat; s'admeten totes les tendències. No és necessari embrutar els bells racons del nostre poble, per tal d'expressar una opinió!

Però ells no volen entendre-ho així. És el seu pedigree antidemocràtic.

El spray, la brutor, l'atac a les creences sense admetre que qualcú pugui pensar el contrari.

Latac a les forces d'ordre, a les quals no dubten de titlar d'assasins i de forces d'ocupació.

Si qualche dia faltassin, ells es farien els amos del poble i ens aplicarien les seves lleis retrògrades i alienants.

Mentre hi hagi creences i ordre, s'han d'amagar davall terra, o davall el seu simulat tarannà progressista, com s'amaga la salvatgina, el ferum i la gentalla, perquè la claror i la veritat els espanta.

De la pintada iconoclasta al terrorisme, sols hi ha una passa.

Procurem posar-hi remei, abans que la facin.

GLOSES IL·LUSTRADES per TONI BUTLER

És de molt poca cultura
o tenir es cap malament
anar a embrutar en Convent
es Dijous Sant, de pintura.
Dóna això mala figura,
i es poble no està content.

Jo crec que si meditau
lo que féreu aquell dia,
d'embrutar fora mania,
enlloc de riure, plorau.
Ja me direu què guanyau
i quina es sa vostra mania.

Trob que sa Casa de Déu
mai l'havieu d'embrutar;
dins es poble cristià,
que això passi mos sap greu.
Si pintassin lo que és seu,
fort sabrien reclamar.

Tots estam de malhumor.
Ja basta de dolentia!
Perquè no pinta de dia
aquest que és tan bon pintor?
Vol fosca, fora claror,
I de nit ningú el destria

Vivim tots amb esperança:
ja no fareu més pintades
tenint netes ses fatxades.
Artà es digna d'alabança,
vos ho dic amb confiança.
Ja basta de gamberrades!

Talent i prosperitat!
Demandar no cansa mai:
no gasteu més amb spray;
tot vos sia perdonat;
embrutant, res heu guanyat;
deixau anar aquest mestai.



per LAU

TONI RIUDAVETS SALES, Jefe de la Unidad Técnica de Telecomunicaciones de las Baleares

Fa unes setmanes, no moltes, un periòdic local esmentava que un representant del Ministeri de Transports havia visitat el nostre poble a fi de procedir a la clausura de Radio Artà. Com que el tema és prou interessant, he aprofitat l'avinentsa de conèixer en Toni des de fal molts anys, per entrevistar-lo i aclarir la situació en què es troba l'emissora i si hi ha possibilitats de conservar-la per bé del poble. Aquí, a continuació teniu reflectida la conversa tirada que mantinguèrem amb ell.

... Bé, s'idea és d'aturar totes ses emissores il·legals en quant se publiqui es pla tècnic nou i a partir de llavors se podran sol·licitar ses emissores noves i, segurament se podran autoritzar ses municipals... Sembla que per obtenir es permís de funcionament se donarà preferència a ses de caràcter municipal i després i segons sa densitat de població potser s'autoritizin també ses que representin qualche organització cultural, clubs de tercera edat, escoles de formació professional i altres semblants, però sempre respectant un ordre de preferència per ses municipals. Tot això se farà quan tenguem es pla tècnic allà a finals d'any. En la actualitat tenim ordre d'aturar-les a totes, ara bé, amb un ample marge de condescendència per evitar perjudicis. Si ses municipals existents reuneixen ses condicions, és d'esperar que se'ls confirmi es funcionament. A ho-res d'ara ja les hem visitades totes i ens prometeren que les tancaríen en un plaç de quinze dies. Noltros hem volgut donar un poc més de temps i prest hi tornarem per comprovar si efectivament hen tancat o no i preferiríem que així fos perquè sa Direcció General no pensa atorgar llicència a ses que hagin estat sancionades per funcionament fraudulent... Fins ara tan sols ens hem limitat a aconsellar que deixin de transmetre sense més i voldríem de cor evitar



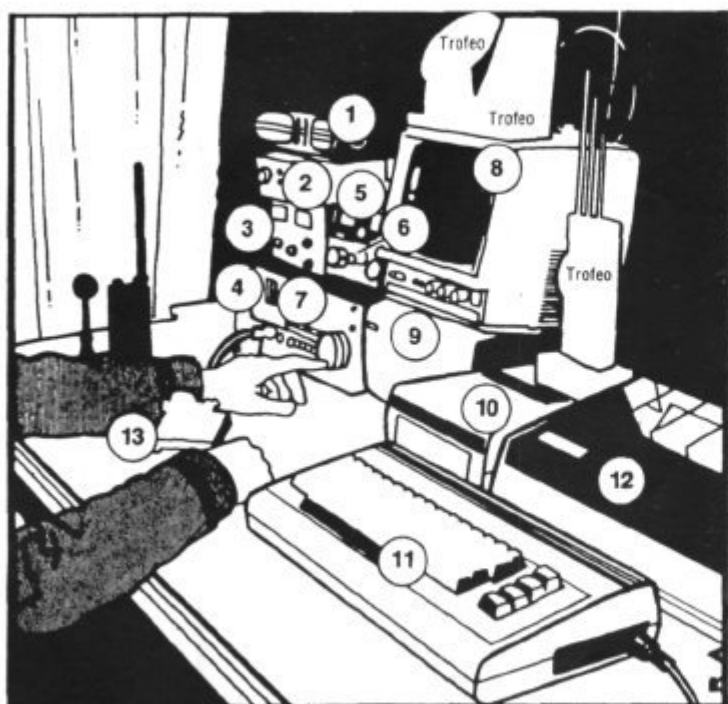
entrar en expedients sancionadors en cas de posar-nos en un compromís, fet que ambdós lamentaríem. Noltres tan sols ens limitam a cumplir el que mana sa Direcció General de Telecomunicacions que té facultats per arribar a sancionar amb multes de fins a 10 milions de pessetes. I el mateix podem dir pel que fa a les emissores que emeten programes de televisió, en aquest cas, sí, hem tengut ja que intervenir qualche vegada seriosament.

Ses denúncies poden provenir de particulars i de les mateixes emissores comercials autoritzades per qüestions d'intrusisme, d'interferències o altres. Ses que se solen cursar contra es radioaficionats per no veure bé sa televisió algun veí encara que generalment no tenen sa culpa aquests radioaficionats sinó altre gent, per muntatges defectuosos de ses antenes, sobretot ses col·lectives, o pel mal funcionament dels mateixos televisors. Parlant d'antenes, fins ara no se donava sa cèdula d'habitabilitat a ses finques noves si no s'havia revisada oficialment, però ja no és necessari, si bé, es mateixos instal·ladors encara la sol·liciten per ser una garantia de bon funcionament... i, referit a ses parabòliques que se van posant tant de moda per veure ses televisions estrangeres també s'ha de redactar es projecte preceptiu de funcionament. Es donava el cas d'estrangers que venien imatge captada per sa antena seva i no ho podien fer, n'hem hagut d'aturar uns quants. Aquest cas se va donar a Cala Ratjada i a Canyamel però ara no tenim cap denúncia en marxa.

Bé, en quant an ets ERT27 o sia es Walky Talky, aquests aparats transmissors-receptors, com què no tenim gairebé medis per intervenir, ses denúncies des qui no estan autoritzats solen cursar-les sa Guardia Civil, sobretot sa de Tràfic. Quan arriben a noltros les solem fer un sermoneig d'advertència i procuram convencer-los de què sa legalitzin si s'aparato ho permet, que no és sempre. Si reincideixen, com és natural procedir a obrir l'expedient que correspon.

Com final, voldria fer constar que sa comarca d'Artà, Capdepera i Cala Ratjada no és molt conflictiva, se porten bé. Darrerament hem hagut d'actuar per sa qüestió de ses emissores comercials com hem fet per tot arreu de Mallorca acomplint ses disposicions superiors. Tampoc mos han donat feina ses antenes col·lectives ni ses parabòliques tret d'aquests casos que he esmentats ni mos n'han donada es radioaficionats. Esperem que continuin així. Si qualcú, està interessat en consultar-nos sobre aquests temes es potdirigir bé personalment, be per carta o per telèfon número 46 50 12, extensió 301 a: Servicios Periféricos del Estado —Polígono de Levante— Telecomunicaciones —Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones— i els atndrem amb molt de gust... ah!, si en assumptes de menys importància tardam un poc en intervenir que ens perdonin perquè tenim dificultat de personal, però que confiïn, que els atndrem a tots.

La conversa s'acaba perquè creim que els principals problemes que ens poden afectar han quedat suficientment exposats i aclarits, si no fos així, ja sabeu, dirigir-vos a en Toni Riudavets, un menorquí arrelat a Mallorca que, a ben segur, desitja el millor pel nostre poble.



G. R. A.
1. Reloj, 4.000 pesetas. 2. Manipulador electrónico, 5.000. 3. Fuente de alimentación, 15.000. 4. Mando de antena, 80.000. 5. Medidor de potencia, 3.000. 6. Acoplador, 4.000. 7. Transceptor, 270.000. 8. Pantalla, 12.000. 9. Fuente de alimentación, 25.000. 10. Discos, 50.000. 11. Ordenador, 40.000. 12. Impresora, 70.000. 13. Manipulador de Morse, 10.000 pesetas.

Sa Colònia de Sant Pere



Relativa tranquilidad se ha registrado desde el número anterior, si bien lo ocurrido es de verdadera trascendencia para algunas familias, siendo de destacar lo siguiente:

Primeras Comuniones.—Con asistencia de la numerosa familia y distinguidos amigos que les acompañaron, el día 3 de los corrientes tomaron su Primera Comunión en la Iglesia Parroquial de la Colonia, los hermanos Miguel y Cristina Genovart Liso. El acto resultó brillante y emotivo, rematando el acontecimiento con un suculento y animado banquete en la Casa Naval de Belén, cuyo restaurante dirige el padre de los niños, Andrés Genovart Ortega. Ehorabuena a Papás y Comulgantes, deseando conserven todos un grato recuerdo de esta fecha durante toda su vida.

Club Tercera Edad.—También los mayores son noticia, pues el Domingo 10 del corriente, conjuntamente con la Asociación de Artá, efectuaron una excursión más, pasando por Muro, en donde se paró lo suficiente para visitar las ferias de coches, ganado y canina, amén de tomar la mayoría una buena merienda. Se continuó hacia Inca, Mancor del Valle, Biniamar y Lloseta, recabando la mañana en el Foro de Mallorca, en donde fue servida una bien condimentada comida, a pesar de reunirse más de 300 comensales en el comedor.



Sa Colònia será pronto casal i Artá pasará a ser la colonia de Sa Colònia. Ja me direu! Mil i pico a Cala Mata. Cinc mil i pico a n'Es Canons. S'Estanyol, Betlem i Sa Canova. Ja me direu.

Por la tarde, los autocares enfilaron la carretera de Alcudia, visitando Malpás y Bonaire, dando ocasión de admirar las magníficas embarcaciones varadas o fondeadas en su bien montado Club Náutico.

La parada de regreso en Can Picafort, permitió que los aficionados a la pasatelería pudieran surtirse del género deseado.

Defunciones.—Desgraciadamente no todo fueron alegrías, ya que la Necrología también es noticia en este periodo.

El 28 de Marzo, día en que cumplía sus 95 años, falleció en la Colonia, la mujer conocida por «Sa Madona de Ca'n Mangol», Margarita Rotger Esteva, que deja una destacada descendencia en la Población.

Su carácter afable y simpatía, hacían que los que acostumbramos a darnos algunos paseos por la calle que bordea el mar, nos paráramos con frecuencia a charlar animadamente con ella, pues siempre nos la encontrábamos de buen humor y con clarividencia de ideas, que sorprendían por su avanzada edad. La vamos a echar mucho de menos cuando pasemos junto a los bancos en qué solía pararse a descansar. Que Dios haya premiado con largueza sus bondades.



Otro óbito se produjo el día 8 de Abril. Nuestro amigo y miembro de la Tercera Edad, Juan Gili Ginard, conocido por Juan Sale-ro, falleció de fulminante enfermedad, parece ser que de infarto.

Juan había sido visto pletórico de vida, jugando sus partiditas de tute loco, de cuyo juego era un verdadero maestro, unos cuantos días antes, por lo que la noticia de su muerte fue como una verdadera bomba.

Sus funerales, celebrados el día 9, constituyeron una popular manifestación de duelo, ya que no cupieron en la Iglesia más que la mitad de los congregados.

Que Dios le haya acogido también en su seno, y reciban la repetición de nuestro más sentido pésame los familiares de los dos difuntos.

JOSE CANTO PLANISI

Colonia de San Pedro, Abril de 1988.

Comercial ARTÀ

EN COMERCIAL ARTÀ ENCONTRARÁ LAS
TRES COSAS QUE USTED BUSCA:
SERVICIO, CALIDAD Y PRECIO

EXPOSICIÓ I VENDA:
Carrer de Ciutat, 46 - ARTÀ

Per més informació: Cridar al Tel. 56 21 48



MOTOCULTORES (CONDOR)
MOTOSIERRAS (MONDIAL Y OPEN)
SEGADORAS HIDRÁULICAS (ZAZURCA)
SEGADORAS ACONDICIONADORAS (ZAZURCA)
REMOLQUES ESPARCIDORES
REMOLQUES ENSILADORES
EMPACADORAS Y ROTOEMPACADORAS (BATLLE)
CUBAS DE VACÍO
BARRAS DE CORTE
BOMBAS PULVERIZADORAS
ROTOCULTIVADORES





por JOSE M.ª R. TEJERINA

En recuerdo del doctor Josep Sureda i Blanes

Recuerdo a don José Sureda Blanes a la caída de una tarde clara, de comienzos de verano, tal vez del año 59, en el despacho de su casa de Vía Roma, número 57.

Su cara ancha, de gestos parcos, estaba orlada de cabellos blancos. Tenía don José la figura maciza, como germánica, los movimientos lentos, la palabra también pausada, nostálgica. Me aconsejó, con bondadosa insistencia, que rebuscara, que relejera las disertaciones y censuras presentadas en la Academia Médico-Prácticas Mallorquina; tal vez con mi criterio de médico encontrara alguna aportación original que sobresaliera de la mediocridad que —a su juicio— era la nota característica de todas ellas.

El acababa de pronunciar en la Real Academia una conferencia sobre las *Academias de Mallorca*; ahora estaba traduciendo la obra del archiduque Luis Salvador de Austria.

Josep Sureda y Blanes tenía el sello inconfundible, cautivador, de los hombres educados al rescoldo del ideario de la Institución Libre de Enseñanza. Josep había estado en la Residencia de Estudiantes de la calle del Pinar, 21, en la Colina de los Chopos, desde su inauguración en 1912. Y, fue director de su laboratorio de Química, en 1913. En uno de aquellos pequeños laboratorios, de mampostería, maderas y vidrios, con frondosas parras en sus grandes ventanas, y persianas verdes. En primavera penetraba en ellos el dulce perfume de los tilos y, en otoño, «el agrio tufillo de los pámpanos y las uvas maduras».

Sureda marchó luego a Munich, pensionado por la Junta de Ampliación de Estudios y permaneció, bajo la dirección del profesor Wieland, dos cursos académicos, 1913 y 1914.

La misma admirable Junta le pensionó a continuación para que estudiara en la Escuela Politécnica Federal de Zurich, en la que trabajó hasta 1918, a las órdenes del profesor Staundinger, quien sería, años más tarde, premio Nobel.



JOSEP
SUREDA I BLANES
(1890-1984)

De vuelta a Mallorca es nombrado director de la fábrica de Abonos Químicos de Porto Pí, cargo que desempeña de 1921 a 1926. Luego es trasladado a La Felguera, de subdirector de la fábrica de amoníaco sintético de la Sociedad Ibérica del Nitrógeno; permanece siete años, de 1926 a 1933.

Otra vez en Mallorca, en 1933, es director de las fábricas de Industrias Agrícolas, S.A. Puesto en el que continúa hasta 1952.

En 1934 don José impartió un curso sobre *Técnicas modernas de la Industria química*, en la Universidad de Verano de Santander.

La obra impresa de Sureda Blanes es mucha, y de muy alta calidad. Revela las dos facetas predominantes de su actividad intelectual; la de químico y la de literato aficionado a la Historia.

Venido al mundo en Artá, el 23 de junio de 1890, su primera publicación data de 1913 cuando escribe, en colaboración con el doctor Antonio Medinaveitia, en los *Anales de la Sociedad Española de Física y Química*, un trabajo titulado, *Hidrogenación catalítica de derivados aromáticos con una unión etilénica*; al que van a seguir otros muchos artículos de investigación química; sobre hidrogenaciones catalíticas, hidrácidas, tetrarilhidracinas y radicales libres; *Nuevas Tetrarilhidracinas* (que constituye su tesis doctoral, leída en 1915); sobre el ácido abietínico, la química del platino, publicada en el *Chemiker Zeitung*, las creosotas de haya, la hidrazona del benzaldehído, las reacciones entre los componentes diazoicos alifáticos y la difenilcetona; sobre el concepto de radical en química orgánica, la fabricación del ácido cítrico, la constitución de la celulosa, del caucho, etc., etc.

Insensiblemente en estos trabajos puramente científicos, redactados sin ribetes literarios, va introduciendo don José conceptos históricos, ideas filosóficas; su estilo se depura y su prosa llega a ser de una gran belleza. Así, ya en 1934, publica *La Técnica química en el siglo XX*. Y, por los mismos años, inmediatamente anteriores a nuestra desventurada contienda civil, da a luz otros ensayos, también casi literarios: *Goethe y la Química*, *La creación científica*, *De l'ambient cinetific*. Por el año 1934 es miembro del Comité de relaciones entre Cataluña y Mallorca.

Después de la Guerra Civil se acentúa el talante creativo de la obra de Sureda y Blanes. Publica *Un comentario en el centenario de Orfila*, *Orfila y la seva época*, *Mallorca i la tradició tècnica*. Además de Orfila, fundador de la moderna Toxicología, Sureda Blanes se va a ocupar en un libro, *Petites històries*, de otra excepcional figura balear; del físico mallorquín del siglo XVII, Vicenç Mut. «El máximo exponente de la Física en España de su tiempo», al decir de López Piñero.

Don Josep se refiere una y otra vez a la Historia y procura escribir siempre en catalán.

(Termina en la pág. 11)

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

J. Bernad, J. Zafra y J. Genovard

Teléfono 56 26 35

Carretera Santa Margarita, 57 ARTÀ (Mallorca)

**Ferretería
Pascual**

Calle Cardenal Despuig, 12
Teléfono 56 23 92
ARTÀ - Mallorca

Ferretería SAN LORENZO

Calle Mosén Galmés, 37
Teléfono 56 96 50
SAN LORENZO - Mallorca

HERRAMIENTAS PARA LA CONSTRUCCIÓN
PINTURAS • BRICOLAGE
SERVICIO DE ALQUILER
HORMIGONERAS - COMPRESORES
GENERADORES - MONTACARGAS
M. DISCO - ETC.



por ARPO

CASOS Y COSAS DEL COMISARIO CASTELL

Hacia unos instantes que duraba el silencio cuando el comisario Castell preguntó a su subordinado que, distraído miraba a través de la ventana empapada en vaho como caía la lluvia.

—¿Qué opinas del polvo blanco?, Boira.

—¡Hombre comisario! —así tan de repente me ha cogido usted con los pantalones bajos y la mente en blanco.

—Algo tendrás que decir al respecto, vamos... ¡Digo yo!

—Mire comisario; yo en esto del «amor» soy un poco anticuado: Dos o tres posturitas de las más clásicas y pare de contar.

—¡Joder, Boira! —Yo te hablo de «coca», no de sexo.

—¡Ah!... Entonces la coca que más me gusta es la de «trampó».

—Reputes!... Aún me pregunto como pudiste llegar a sargento.

Fuera la lluvia arreciaba de lo lindo, por las calles de Artá no se veía ni un alma.

PARAPSIKOLOGIA

CAPTACION Y TRANSMISION DE ENERGIA PSIQUICA

Día 31 de octubre al 1º de noviembre de 1987 en Barcelona en el Hotel Mediterráneo en Castelldefels, se celebró el 2º Seminario de Técnicas de Captación y Transmisión de Energías Psíquicas. En calidad de socio de la revista Karma 7 y como estudiante de la Parapsicología, tomé parte en dicho seminario, los temas y prácticas fueron dirigidos personalmente por el profesor Dr. Fco. Rovati, destacada personalidad en el campo de la Parapsicología Universal. Las distintas teorías y prácticas se desarrollaron en una completa armonía de todos los asistentes a dicho seminario que aproximadamente seríamos unos doscientos. Entre ellos se encontraban personalidades en el campo de la medicina, de la religión; había sacerdotes, jesuitas, monjas, videntes, curanderos, estudiantes y estudiosos de la parapsicología. Quiero hacer un pequeño resumen de lo que fue el programa del seminario. A las diez de la mañana del sábado abrió el seminario el profesor Rovati, con el tema *Teorías de magnetismo*.

El magnetismo animal es conocido desde tiempos inmemoriales en todas las culturas, religiones. Aparece ya referencia concreta de ese fluido, ese poder que algunas personas de forma especial han sabido utilizar y manipular, transmitiéndolo a distancia a personas que lo han necesitado. Ni tiempo ni distancia tienen nada que ver en esos estados especiales, en que la proyección se efectúa.

2º *Campos y centros de energía en los seres vivos y en la tierra. Chankras, nadis y su paralelismo con las zonas hipnógenas.* Son muchas las personas que han observado en sus paseos por el campo, y en las montañas, lugares donde se encuentran a gusto, que descansan contemplando el paisaje, o sencillamente el bosque, que sienten que sus pulmones se llenan de una energía para ellos desconocida; que se relajan de tal forma que se sienten tan a gusto, que les cuesta el tener que abandonar dicho lugar, y lo hacen con la idea preconcebida que otro día volverán al mismo lugar para disfrutar de la paz interior y del paisaje y la armonía en su entorno; Estos centros de energía en la tierra son puntos determinados, lugares apropiados para la recuperación de la salud psíquica. La ubicación de los altares en épocas pasadas era elegida por los sacerdotes quienes intuitivamente escogían lu-



gares cargados bioenergicamente como lo hacen todavía hoy los chamanes en puntos de gran concentración de fuerzas telúricas electromagnéticas.

Por falta de espacio y tiempo, voy a detallar solo el título de las ponencias de dicho seminario.

3º *Perfiles psíquicos. El aura humana: sus formas. Los tratamientos sobre el aura.*

4º *La energía psíquica: transmisión y recuperación.*

5º *Música, sonidos y posturas en los estados de relajación, programación mental. El poder de la oración. Las fuerzas curativas de la mente. La cadena magnética humana como medio de captación y transmisión de energía biomagnética.*

7º *Técnicas de magnetización sobre seres vivos, líquidos vegetales y animales. Magnetización de objetos. Lectura psicotrónica.*

8º *Los acumuladores psíquicos. La energía psíquica en la palabra, en los talismanes y en los amuletos.*

Domingo a las seis de la tarde, acto de clausura del seminario y entrega de diplomas, expedidos por el instituto PSI-ALFA y entregados por el profesor Dr. Rovati. Siendo el tema de la parapsicología tan extenso, ¡Hasta la próxima, D.m.!

MIGUEL MOREY

AUTOVENTA MANACOR

COCHES DE OCASION

Servicio

FIAT



Avda. Junípero Serra, 50

Teléfono 55 01 61

07500 MANACOR (Mallorca)



ARTAnencs



NCF

Nom: FRANCESC GINARD CANTO, de malnom «Porret»

Edat: 50 anys.

Professió: Transportista de l'empresa «SCAT».

Altres dedicacions: L'agricultura.

Aficions: Caça i pesca.

Adreça: Carrer Goethe, 12-3^o2.^a de Palma de Mallorca.

Telèfon: 28 92 87.

Casat amb Rosalia Reynés, tenen 2 fills, un de 20 anys i l'altre 17.

En Francesc es fill de l'amo en Serafi Porret que estava a s'Ajuntament y cunyat d'en Joan Gurries. Conserva un bocinet de terra per ses païsses i això i s'enyorança que sent d'Artà fa que ens visiti amb certa asiduitat. Malgrat estigui continuament sobre la carretera no li fa peresa acudir al poble. Sempre troba excusa.

Nom: MIQUEL PASCUAL PASTOR, «VIVES O POLL»

Data de naixement: 26 d'agost del 1929.

Domicili: Pare Jeroni Boscana, 22 —Es Rafal— Ciutat

Telèfon: 27 46 38

Casat amb Catalina Sureda Estelrich, alias Terrassa.

Fills: Dues nines, na Catalina i na Margalida.

En Miquel feia es servei militar a Sa Colònia quan el requeriren de Palma per fer feina a les oficines, això fou la causa d'arrelar-se per la capital on s'hi quedà per fer de picapedrer. S'establí per ell i li va anar molt bé. Viu un poc de rendes i un altre poc de qualque feineta que li surt. No se sol perdre cap partit del Mallorca. Això, el llegir i s'hortet que té al costat del Seminari són els seus entreteniments habituals. De tant en tant ens fa qualque visita al poble i no es perd cap dinar commemoratiu dels quintos.



PARLAR BÉ
POC COSTA

SENTIR ESTRANYESA

Si ho sabéssim tot, com els éssers divins, no experimentaríem la curiositat i tendríem per les coses una admiració ben magra; no beuríem, per tant, d'unes fonts de plaer tan vives i gustoses. Si, com a corol·lari, posseïssim la clara evidència del futur, s'acabaria la sorpresa, amb el seu caire multiforme que barreja el neguit i la il·lusió. Tanmateix, futuribles enfora, la realitat difereix de la hipòtesi gratuïta: realment hi ha lloc per al dubte (per a «la dubta», no), per a l'endarrer, per a l'angoixa (no «angústia»), per a l'esglai (no «susto»); però també hi caben fenòmens agradables: el somni, la il·lusió, la meravella i el prodigi (no n'hem de dir «portent»).

Per descomptat, la vivència de les emocions s'exterioritza amb el llenguatge. Parlam repetidament del que ens interessa o ens preocupa. Per això l'idioma és farcit de vocables o expressions que signifiquen l'estranyesa, amb les seves accepcions

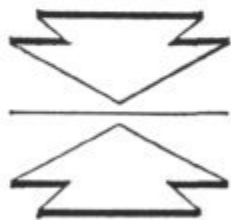
vàries. Desgraciadament —i això ja no ens estranya—, s'hi mesclen les formes espúries, els flagrants barbarismes que obstaculitzen l'evolució normal de la llengua. Una bona esplugada no hi seria de més.

N'hi ha que troben «assombrós» tot allò que els *admira*. Un mallorquí no «s'assombra» de res; té dret a *sorprendre's*, a *meravellar-se*, a sentir *admiració*; però deixa l'«assombro» per a qui en pot tenir. Tampoc no se'n du «xascos» (si de cas, *brou*, *escaldades* o, si voleu, *perbocs*), i davant el prodigi, per *inverssemblant* que paregui (no és «inverossimil»), no roman «embotat» ni «patitioso» ni «pasmat». Resta probablement *badoc* o *espatarrat*, *en els llimbs* o *a la lluna* (no «en bàbia»). Per acabar, no fa «aspavientos», però sí *escarafalls*, *espavents* o *estufornos*. A cada u el que és seu, i a la llengua, els mots que li pertanyen.

Ningú no dubta de la por; tothom n'ha tinguda o n'és amenaçat. Però del fet que «se assusten algunos», no s'ha de deduir que ens «assustem» nosaltres. Som propensos al *retgiró*, a l'*astorament* o a l'*esglai*. Podriem estar més *retgirats* que un cuc, caure malalts del *retgiró* o viure carregats de por; però ningú no ens donarà cap «susto», almenys per ara.

Una cosa és el blat, i l'altra el *jull* (no la «cissanya»). S'ha d'arrabassar aquest, per no perjudicar la collita i perquè tot funcioni, no «a les mil maravilles», sinó, per suposat, *d'allò més bé*.

JOAN ESCANELLAS I LLINÀS



CENTRE DE RECONeixEMENT
METGE - PSICOLOGIC
ARTÀ

**certificats metges per
permís de conduir i
llicència d'armes**

Avinguda Ferrocarril, 2, 1.er
(Damunt Bar Almudaina)
ARTA

OBERT
DILLUNS I DIMECRES
DE 17 A 21 H.



ES PORQUERET

d'En PERE PUJOL

Hem trobat es Porqueret segant ulls de favera. Té solls plenes de truges i les ha d'alimentar. Va com exaltat.

—Porqueret, ja hi tornam a esser!

—Ja ho veig. A hores d'ara molts tenien l'esperança que ja no sortiria l'Artà. Que vos n'haurieu cansat. Però se veu que sou més caparruts que un porcastell de raça negra.

—Trobam que mentres puguem hem de donar guerra.

—Quaranta punyemes! He reparat que si no fóra per voltros, es poble duria unes bones cucales. Tots ets altres no fan més que donar encens.

—Es que els escau aixó d'encensar.



—Refotre! Amb això tens raó.

—Bé. Que mos dius d'es cinc mil habitants que posaran devers ses bateries o canons de Betlem?

—Vatua el món, ara anam! Ara se destapen. Ho veus com Sa Natura els importa un bolet?

—Veam. I per allà que no hi ha dragonets i tortuguetes per protegir?

—Paparres! Allà només hi ha paparres. Ja ho va dir es regidor televisiu!

—Ah! Ses paparres encara no tenen protecció?

—Se veu que qualcuna s'ha aferrussada per s'entreforro de ses cuixes d'es *magnates* d'Es «Glop», i han decidit exterminar-les.

—I almanco que la faran bé, s'urbanització?



Paparres. Per Betlem sols hi ha paparres. Hala idò! A urbanitzar, bons al-lots!

AUTOS ESCANELLAS

Argentina, 31. Teléfono 56 21 15
ARTÀ

EXPOSICIÓN Y VENTA
¡VISÍTENOS!

SERVICIO OFICIAL



SUZUKI
SANTANA



En es peu d'En Farrutx hi han sortit festejadors.
Prest serem sa Colònia de Sa Colònia.
«Vivendo i prenindo», que deia Sa madona de Son Morei.

—Som llegit: «Les edificacions sols es podran fer a partir de 70 metres de la mar».

—Viva el món!

—Viva el món i la bolla! Això se diu fer parts i quarts.

—Bé, però ben pensat, per allà no hi ha dunes per protegir, ni orquídiades, ni ropits.

—Però hi ha per protegir ets ciutadans.

—Amb una paraula...

—Aniràs a sa manifestació per a protegir Sa Canova?

—És clar que hi aniré. Pens que com noltros volem és s'única manera de protegir-la. Si no a la collita se veurà es fesol.

—I de sa dimissió de Na Rosa que me dius?

—És una llàstima. Però se veia venir. No volgué esser batlessa; no li convenia deixar Menorca...



—Sí, però era més *pesumera* que un *batasunero*.
—Ja ho saben tots. Es socialistes d'Artà sols són uns escolanets d'amén per a donar sabó. I dir per sa televisió lo que els mana en Triay.

—I ara què dius?

—Que no veres ses que amollava en Toni Maria. Pobre al·lot! Li feien dir unes mentides!: Que allà no hi ha urbanització. Feia empegueir que volgués desmentir lo que ha pogut veure tot Mallorca es dies de portes obertes.

—Porqueret, que hi tens interessos per Sa Canova.

—No putes! Això serà en Toni Seu o Na Sebastiana o d'altres que hi compraren solars. A mi, urbanitzar sols me pren llocs per a pasturar-hi sa guarda. Aposta puc xerrar fort, perquè no hi guany res ni hi tenc cap interès. Però n'hi té es meu poble d'interessos.

—I de ses pintades, què me dius?

—Val més no parlar-ne, perquè faria llarg. Més valdria se pintassin allà on no dic.

—Estàs una mica grosser...



Pintades per tot el poble, el dijous Sant de l'any de gràcia 1988.
Anònims pintadors que tothom sap qui són.
Quan serem un poble que enverirà els problemes frontalment?

—Revetla misses! Mal llamp per qualsevol que embruti es poble! Allò s'haurien de pintar i almanco se veuria si en tenen. Perquè, si es qui xerra darrera, xerra amb so c..., es qui pinta a les fosques perquè no el vegin, pinta moneiots.

—Ah! Idò els ha sortit un «quadro» d'En Barceló!

—Sols que m'entenguis.

—Hala fins es mes que ve!

—Si som vius i a Mallorca hi tenim moneda.

NUEVO
MODELO
A - X



TALLERES MIGUEL MOREY

AVDA. FERROCARRIL, 5 - TELF. 56 21 20 - ARTÀ
NUEVO SERVICIO OFICIAL CITROËN

Ahora financie su nuevo vehículo o furgoneta CITROËN al 5%
VENGA A VERNOS Y SOLICITE INFORMACIÓN

Una estació que es deteriora dia a dia, un tren que ens llevaren i que fa falta com el pa per anar a Ciutat còmodament sense haver de passar per carreteres tercermundistes com les que tenim d'Artà a Es Coll.

Després, perill. Carretera plena, turistes despistats, conduir cotxes deplorables i autocars.



Mentrestant, l'estació es desploma lentament i el tren que si l'haguessin modernitzat, hagués fet un servei turístic de primer ordre, i un altre per anar als pobles veïns i de metges sense entrebancs.



S'han celebrat dues sessions i no han vist dur a cap la rectificació per part del plenari del nomenament d'administrador que féu al Patronat d'una manera tan antidemocràtica.

Tiraran terra damunt l'assumpte?

Per cert: quan se li donarà personalitat jurídica al Patronat?



TOFOL FERRER PONS

Artífex de moltes coses i sobretot de la reverdida afectació al billar. Gràcies a ell, el Club de la Tercera Edat en té dos que contínuament estan de servici. Som el poble de més torneigs.

Salut i per mols d'anys

¡P..... ataca de bell nou!

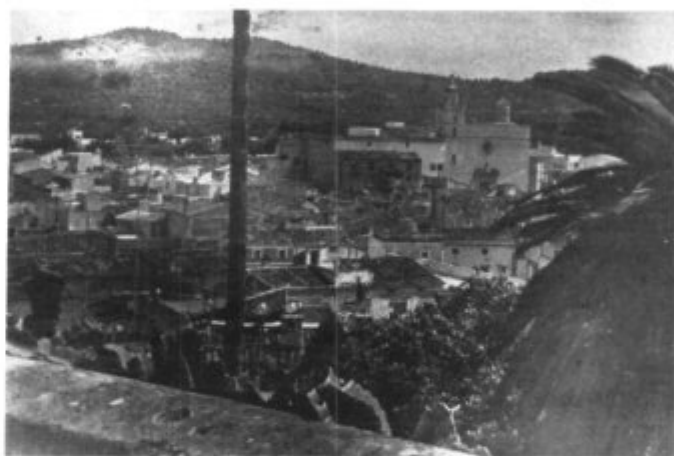
Artà dorm el somni, de les ciutats tranquil·les, amb el deure complert.

De les fosques surt el malfactor acompanyat dels seus tunferaris.

Pinten amb el **spray** frases que, no s'atrevirien a pronunciar en públic.

Tranquils perquè saben que ningú no els dirà res. Se saben protegits! Pinten les façanes; entren l'inquietud dins els pits i dins la memòria.

Altres pintades en temps tràgics de la guerra civil. Artà dorm tranquil. El poble és dels malfactors. Fins quant?



BAR • CAFETERIA ALMUDAINA

CHOCOLATERIA — HELADERIA
ESPECIALIDAD EN MERIENDAS
TAPAS

¡¡VISITENOS Y QUEDARA SATISFECHO!!

PRECIOS ECONOMICOS

NUEVA DIRECCIÓN:
RAMON CAMARA



Municipalidades

1.—El pasado día 13 del corriente mes de Abril, se celebró en nuestro Ayuntamiento una sesión extraordinaria en la que se trataron los siguientes puntos según orden del día.



Façana de Ca'n Tonton

- Una vez aprobada el acta de la sesión anterior, se pasó, al segundo punto.
- 2.—Solicitar al CIM la inclusión de las siguientes obras en el Plan Provincial y Servicios del 1988.
Las obras referidas son, el asfalto de las calles, abertura asfalto y dotación de las calles:
Gran Vía, Jaime III, Na Caragol, Pedro Amorós y el arreglo del horno incinerador de basura.
- 3.—Renuncia presentada por la Regidora, Rosa María Servera Garau.
No hallándose presente dicha Regidora se dio lectura del porqué, qué consiste en su trabajo, y no puede atender. En su medida las necesidades del ayuntamiento dando paso una vez aceptada la renuncia por la Junta Central Electoral de Madrid y remitida a este consistorio el cuarto de la lista, en este caso, a Pedro José Gil Fuster.
- 4.—Nombrar a un representante del Ayuntamiento, en la Junta del Museo Regional de Artá.
El Sr. Alcalde, dirigiéndose a los reunidos les propone como candidato a que les represente en dicha Junta, a Jaime Alcina Mestre, aprobándose por mayoría.
- 5.—Contratación de una Logopeda y cambio de contrato a la actual Pedagoga.
Aprueban la contratación de una Logopeda y a la Pedagoga con un contrato indefinido.

J. M.

JOSEP SUREDA I BLANES

(Viene de la pág. 5)

El 11 de febrero de 1954 ingresa como académico de número en la Real Academia de Medicina y Cirugía de Palma de Mallorca. Su discurso de ingreso versa acerca de un tema rigurosamente científico; *La química de la goma de garrofin*. Parece como si quisiera justificarse de sus devaneos literarios y se reafirmara en su condición de químico, a cuyos muchos méritos debía su ingreso en la Corporación.

Pero enseguida van a surgir de su pluma nuevas obras historiográficas. Que, en un principio son traducciones; *El Castell d'Alaró*, versión castellana de un libro de Willemsen. *Costumbres de los mallorquines (Artesanía y Folklore)*, selección de fragmentos de la magna obra del Archiduque Luis Salvador, *Die Balearen in wort und Bild Geschildert (Las Baleares descritas por la palabra y el grabado)*.

Costumbres de los mallorquines, publicada por vez primera en 1955, lleva un prólogo precioso del traductor, del propio Sureda i Blanes, de estilo puro, expresivo, de una gran profundidad de ideas.

En 1960 da a la imprenta la conferencia, ampliada, que pronunciara en la Real Academia de Medicina y Cirugía sobre un tema que le apasiona; *Las Academias médicas de Mallorca, 1788-1831*, texto en el que se conjugan, en graciosa, galana armonía, la Literatura, la Historia y la Química. Es un trabajo que marca un hito en la historiografía médica mallorquina.

A este ensayo le sigue otro, asimismo muy sugestivo; *Estado sanitario de la payesía mallorquina a finales del siglo XVII*. Y, en 1974, da a conocer su pequeño pero encantador libro, *Mallorquins d'ahir*.

No pueden omitirse, en este sucinto diseño de la obra de José Sureda Blanes, el capítulo, importantísimo, de sus traducciones al castellano de los tratados de Química de Bersch, Ullman, Ephraim, Grim, Spöner, Brandenburger, Greiling, Kordatzki, Winnacker y Wiengaertner, realizadas todas ellas entre 1930 y 1954.

Don Josep vivió su gloriosa ancianidad en Barcelona, en la calle de Ramón Miquel i Planas número 15. A sus noventa y cuatro años su mente continuaba siendo clara y precisa, como dejó bien de manifiesto en las cartas que me escribía. Don José Sureda Blanes fue nombrado *doctor honoris causa* de la Universidad de Mallorca en 1983. Joan Miralles, en la reseña de su nombramiento compara a don Josep con Huxley y Snow.

Por su edad, Josep Sureda i Blanes pertenece a la Escuela Mallorquina de Literatura que tuvo como órgano de expresión *La Nostra Terra*, revista en la que colaboraron los poetas y escritores M.^a Antonia Salvá, Gabriel Alomar, Llorenç Villalonga, Rosselló Pòrcel, y, publicaron artículos de divulgación científica, Guillermo Colom, Miguel Massutti, Francesc de Sales Aguiló y también, Sureda Blanes.

Si la labor científica, de investigación, del doctor José Sureda Blanes ha merecido un largo y elogioso comentario de Manuel Lora Tamayo en su libro, *La investigación química española*, Madrid, 1981, no menos notabilísima y digna de loa, es su tarea literaria y la realizada como historiador de la Ciencia. En ambas resplandece su perfecta prosa que, en catalán, alcanza cimas tan altas como las conseguidas por Josep Vicenç Fois y Joan Fuster.

Descanse en paz el egregio, entrañable don Josep.

JOSE M.^a R. TEJERINA

COEXA

EXCAVACIONES , PAVIMENTACIONES, DESMONTES, ETC.

Juan Sebastián Elcano, s/n. - Teléfono 56 48 29 - CALA RATJADA

EN PEP FORTEZA va recrear aquesta Pietat per a les procesons Artanenques. En Pep Forteza va pintar el Cartell per a la publicitat Entre tots faran gran la setmana Santa d'Artà en les seves formes artístiques.



ART I GAMBERRISME

Què els havia fet el Pare Ginard al iconomacs de brotxa grollera per a fer-li l'endemesa?

Que els havia fet en Pere Pujol? Us ho direm: Els brétols odien l'art i la intel·ligència. Els «gamberros» són morts que caminen.



JAUME CASELLES (Garameu)

No sols talaiots o enderrocats sap retratar Joan Sarasate. Mirau quina semblança del seu antic mestre Jaume Caselles (Garameu) amb tota la mirada sabia que donen els anys amb salut!



Val més una imatge que mil paraules.

Vet aquí els ecologistes que volen conservar els espais naturals.

Es que allà on habita l'home no és un espai natural?

Lo que no ho és, es que aquesta gentalla sigui dels nostres. Sempre hi ha esguerrats a les famílies.

S'Endevallament fou un èxit. Sant Salvador, ple de turistes que, per cert, paguen 1.500 pts. a Cala Millor, i 1.200 es de Cala Ratjada. Se veu que qualcú fa un bon negoci, i la feina per als de la Confraria. Esperem que se solucionin tots els problemes. Altaveus o actuació de l'orfeo Artanenc. Es devallament per a molts de grans sense un cor viu. Sa banda de música i, sobretot, que els qui en fan negoci recordin les penúries que passen els confreres.

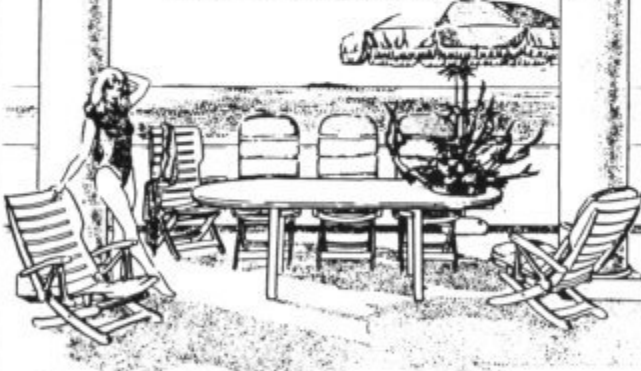


Vint-i-cinc anys separen aquesta fotografia de la mostra pictòrica d'enguany. La col·lectiva pictòrica ja té la seva història.

Vet aquí els seus fundadors. Hi falta N'Aurelio Conesa, que per aquells anys treballava fort dins el Club Llevant. Es un goig pertanyer a un poble que sap crear art per tots els costats que miri.

Vint-i-cinc anys de la col·lectiva i l'expectativa de continuar.

LO MAS BELLO ES RESISTIR



Esta es la gama GROSFILLEX Boutique.
Muebles bellos, atractivos. Pero su mayor belleza es su resistencia.
Los muebles de jardín GROSFILLEX son sólidos, inalterables al sol y al agua: resistentes al paso del tiempo.
Muebles de jardín GROSFILLEX.
Lo más bello es resistir.

Grosfillex

MUEBLES DE JARDIN

TOLDER
ARTÀ

J. OBRADOR
C.L.P. 41 888 338 - B

Teléfono 56 23 66

Av. Costa y Llobera, 12 (Junto Estación Ferrocarril)
ARTA (Mallorca)

NECROLOGICAS

Nuestro periódico atento al latir vital de la población, no puede dejar de hacerse eco de la desaparición de las personas que dejaron profunda huella entre nosotros.

Así hoy traemos a nuestras páginas la memoria de cuatro de estos artanenses a quienes debemos el homenaje de nuestro recuerdo. A sus familiares nuestro pésame más sentido y nuestra solidaridad en su dolor.



GABRIEL TOUS AMORÓS

Había nacido en Artà el 1 de enero de 1919.

En 1940 ingresó por oposición en el Instituto Nacional de Previsión. Ocupó el cargo de Jefe de Reconocimiento del Derecho y en 1944 colaboró muy directamente en la organización del Seguro de Enfermedad en esta Provincia, siendo nombrado Jefe de departamento de Afiliación en 1949. Alcanzó la categoría administrativa de Jefe de Administración de primera.

En 1979 se le concedió la jubilación anticipada.

Era Gestor Administrativo colegiado en ejercicio, Asesor Fiscal y titulado de Seguros por el Ministerio de Hacienda, Agente General de Mare Nostrum, S.A. y Presidente de Cultura del Colegio Oficial de Agentes de Seguros de Baleares y miembro de su Junta de Gobierno.

Elegido Procurador en Cortes de Representación familiar por la Provincia de Baleares en 1971, entró por primera vez en la Cámara Legislativa como miembro de la X Legislatura, adscrito en las Comisiones de Educación y Ciencia y Presupuestos.

Es diplomado en «Problemas Políticos» y en «Formación y per-



L'Institut d'Artà «Llorenç Garcies» al que va ajudar el nostre país.

feccionamiento de Funcionarios».

Durante su dedicación a la política activa fue miembro de los Patronatos de la Universidad Autónoma de Barcelona y del Económico de los Estudios Universitarios y Superiores de Baleares; Delegado Provincial de Asociaciones de la Familia, Teniente de Alcalde de la Comisión de Cultura y Deportes del Ayuntamiento de Palma de Mallorca y Delegado Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia.

Prestó su colaboración en todos los niveles de enseñanza y en muy diversos aspectos del ámbito cultural, planificando e impulsando particularmente la creación de los puestos escolares necesarios en la Provincia, habiéndose podido resolver en aquellas fechas el grave problema existente en el Archipiélago Balear.

Condecoraciones: Titular de varias condecoraciones, posee particularmente: Medalla de la Campaña; Cruz Roja al Mérito Militar; Medalla Militar Colectiva; Medalla de Oro de Previsión Social; Cruz y encomienda de la Orden de Cisneros; Medalla de Lepanto; Encomienda de la Orden Civil de Alfonso X el Sabio; Medalla de Oro del SEM; y Gran Cruz de la Orden Civil de Alfonso X el Sabio.



BARTOLOME NADAL GIRART

Natural de Manacor, donde había nacido el 28 de Febrero de 1988, contaba pues con 94 años de edad. Estaba casado con doña María Gayá Nebot. Habían contraído nupcias el 13 de Noviembre de 1920, siendo por tanto el matrimonio mas antiguo de la población. Sesenta y siete años, llevaban de matrimonio.

A sus hijas Catalina y Bárbara y a nuestro colaborador Gabriel Ferrer Serra, hacemos llegar nuestra condolencia.

BERNAT LLODRA LLINAS

Va morir als seixanta set anys el dia quatre d'Abril. Propietari del que havia estat el vell velòdrom («Sa Pista»), havia estat regidor del nostre Ajuntament i tinent de batle.

Sa família Llodrà té un fort arrelament dins La Vila, es gent que compte amb l'apreci de tots.

Al Cel Sia.



JULIAN LLANERAS CARRIO

Ha sido muy sentida la muerte de Don Julián Llaneras Carrió, ocurrida el 18 de los corrientes a la edad de sesenta años.

La familia Llaneras tiene un fuerte arraigo en Artà y la popularidad de quienes estuvieron al servicio de la salud dental del pueblo en los años vividos por los estomatólogos.

Nuestro sentido pésame a Francisca Cursach, su esposa, a Catalina y Juan, sus hijos, así como a su hermano Miguel.



BAR - RESTAURANT

CA'N LLORENÇ

ESPECIALITATS:

PARRILLADAS - CUINA MALLORQUINA

C/. Sant Pau - COLONIA SANT PERE

Carnisseria Ca'n Rafel

ESPECIALITAT

LLANGONISSA I BOTIFARRONS

ESTIL PAGÈS

Carrer Santa Catalina, 20

Telèfon 56 22 36

ARTÀ (Mallorca)



¿QUE LE PASA AL FUTBOL DE ARTA?

Ciertamente la temporada que ahora finaliza, no puede decirse que haya constituido un éxito. Benjamines y alevines empezaron muy bien, sin embargo, unos y otros han ido cediendo mucho terreno desde su fuerte empuje inicial. Los infantiles han sido de lo más irregular, entonándose algo en este final de liga.

Los juveniles están realizando una campaña aceptable dentro de lo que cabe, estando situados en una posición cómoda en la tabla de clasificación. Quizás, a la hora de enjuiciarlos, se deba tener en cuenta la gran juventud de los componentes de la plantilla, la gran mayoría son de primer año, y esto, quiérase o no, se nota.

En cuanto al primer equipo, ¿Que voy a decir del primer equipo? Sinceramente solo un milagro puede salvarnos del descenso, si bien, el último resultado registrado en San Lorenzo, ha abierto un rayo de esperanza.

Se empezó la temporada con ilusión y con ganas, además, la inmensa mayoría de jugadores eran locales. Las cosas no han rodado como la mayor parte de la afición deseaba. ¿Motivos?. Son muchos y variados.

A) Gran parte de los jugadores trabajan en hostelería, ello trajo consigo no poder iniciar los entrenamientos en el momento oportuno, retardando en demasía la puesta a punto. Con esto, ya se empezó dando demasiada ventaja al contrario.

B) Ningún equipo, sea de la categoría que sea, es capaz de aguantar el paso de tres entrenadores en una misma temporada. Quiérase o no, el equipo se resiente y no precisamente para bien.

El primero parece ser que no gustaba demasiado, el segundo lo dejó por decisión propia y a falta de 6 ó 7 partidos tomó el mando el actual.

C) Mención especial merecen los arbitrajes. ¿Cuántas veces se ha salido de «Ses Pesqueres» o del campo de juego en donde se desarrollaba el partido cabreadísimo por culpa del colegiado de turno?. Vale más no recordarlo. Por una vez que nos ayudan (Ferriolense) ¿Cuántas nos perjudicaron?. Si digo que estamos de acuerdo en que el arbitraje es difícil, no creo que descubra nada nuevo, no obstante, está muy claro que hay equipos que son más perseguidos que otros, y el Artá, este año, ha sido uno de ellos.



D) Campo de fútbol. Me gustaría decir «teóricamente», pero no, tengo que decir la verdad y ésta es «Practicamente» tenemos unas instalaciones en el campo que son del tercer mundo.

Casetas, duchas, W.C., etc., son impresentables. Cuando algún aficionado visitante te pregunta dónde está el servicio, se te cae la cara de vergüenza, y lo único que se me ocurre contestar es que no lo sé, que yo no soy de aquí.

Estoy convencido que nadie prefiere arreglar el tejado del vecino al suyo propio, pero, Sres. del Ayuntamiento yo pregunto ¿Qué tiempo hace que el campo de fútbol podría ser municipal?. Como mínimo entre 2 y 3 años, lo único que se pedía a cambio era que se adecentara «Sa Clota». Pero por lo visto debía resultar demasiado caro, puesto que el acuerdo no llegó, y, por ello, no tuvimos ni una cosa ni la otra. De todas formas, creo que los niños que emplean este recinto, tanto si es propiedad del Obispado, como si es del Ayuntamiento, son niños de Artá. Creo que con ello queda dicho todo.

Tampoco se puede olvidar que en este maravilloso pueblo cuando se huele a «elecciones», todos los partidos políticos tienen que arreglar el asunto de «Ses Pesqueres». Lo anuncian a bombo y platillo en su programa electoral. Pasan las elecciones y todo se olvida. De momento, y ya van nueve años, estamos igual que antes. Promesas y más promesas, pero, a la hora de la verdad, nada de nada.

E) Quiero recordar a todos los aficionados que el pasado año a final de temporada, se realizó una asamblea general extraordinaria para socios y simpatizantes. Pues bien, en dicha asamblea se trató el tema de la continuidad o no del C.D. Artá, puesto que la anterior directiva había dimitido en pleno y se estaban buscando sustitutos. La verdad es que absolutamente nadie quería hacerse cargo. Ante esta situación, Juan Sureda dijo: Si lo que necesita el C.D. Artá para seguir existiendo es un presidente, yo me comprometo a serlo siempre y cuando algunos señores que «entiendan de esto» me quieran ayudar, puesto que como comprendereis yo no tengo ni idea. Seguidamente todo fueron aplausos quedando Juan «Peix» como presidente. Pues bien señores ¿Saben Uds. lo que ha llegado a mis oídos? Ni más ni menos que fue una jugada política, que no había ningún interés deportivo. Pero ¿Qué es esto? ¿Será posible que haya personas que lo único que les gusta sea sembrar la discordia?. Yo le he visto a Juan «Peix» en todos los entrenos, le he visto como va a buscar un balón por la noche cuando sale del campo, le he visto barriendo las casetas, las tribunas, preparando el campo, el bar, etc., etc. El que ponga en duda lo que acabo de decir, que lo pregunte a los jugadores. ¿Creen acaso que vale la pena ser presidente?. Amigo Juan, o bien tienes una moral más fuerte que el acero con el que forja sus obras «Sarasate», o tienes demasiado amor al pueblo de Artá. Yo desde luego, en tu lugar, no lo habría aguantado.

JAMADA

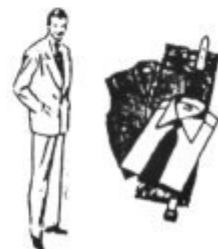


Confeción Caballero y Cadete - Decoración - Tejidos
Géneros para el Hogar - Suministros Textiles Hostelería

COTEX

LUIS FERRER SUREDA

C/. Ciutat, 39 - Tel. 56 22 37 - ARTA (MALLORCA)



HIPICA

Mucha actividad han tenido los deportistas del mundo hípico durante el mes de marzo, participando en los Hipódromos de Son Catiu, Manacor, Son Pardo, realizando una cabalgata con acampada en Aubarca, organizada por Eduardo López y Toni Rayo, a los cuales debemos felicitar con su dedicación desinteresada y realización de su programa dedicado a los caballos y que se emite en las ondas de Radio Artá, todos los martes de 9 a 10 de la noche.

Un grupo de jóvenes aficionados han adquirido el caballo Castañer, debutando el 20 de marzo en Manacor, conducido por Juan Amorós Bauzá.

El Jueves Santo tuvimos carreras en Son Catiu, disputándose 2 trofeos en cada prueba.

La clasificación fue la siguiente:

1.ª Carrera.—1.º Grillo, conducido por Pere Miquel Vaquer.

2.ª Carrera.—Nadia, Nispro, Nostro V.X.

3.ª Carrera.—Lechuzo, Lady Neka, Jesabel.

4.ª Carrera.—Al Galope, con mucha vistosidad despertando el máximo interés al público debido a la nutrida participación de caballos, ganando el conducido por el joven de Artá, Gabriel Vives.

5.ª Carrera.—Mitg Jorn, Menfis, Maika.

6.ª Carrera.—Castañer, Joiell, Faula.

7.ª Carrera.—Edik, Eolo Royer, Faula.

8.ª Carrera.—Estelar carrera en la que se daban cita los mejores trotones de la Isla con la dotación de 30.000 ptas. en premios en la que se hacía con la victoria con rotundo éxito la yegua artanense E. Marisol.

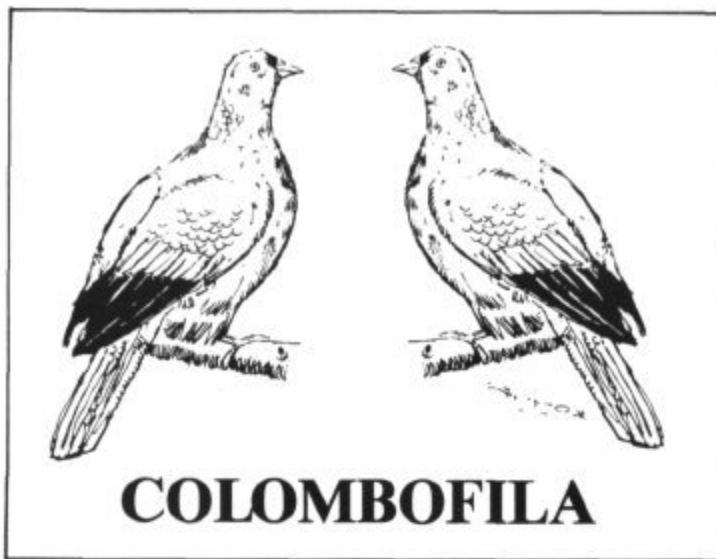


Mateo Vicens a las riendas de su yegua Marisol.

Dos caballos cedidos por la cuadra Sa Corbaia, participaron en los actos religiosos de Semana Santa, abriendo paso en la procesión del Viernes Santo, portando a dos centuriones.

Por último y como nota curiosa es el hecho de haber llegado a nuestras manos un programa de carreras, el cual es de uno de los Hipódromos más importantes de Europa, situado en Alemania y denominado Dinslaken que el día 7-9-87, dedicaba una carrera a Mallorca y precisamente en atención a nuestra población la denominaba Premio Artá. Ganó la prueba el caballo llamado True Lobell con un crono de 1'21'9 en la distancia de 2.100 metros.

TOMEU FEMENIAS SARD



El Club Colombófilo de Artá, después de las pruebas realizadas desde diversos puntos de la isla, han iniciado las sueltas marítimo-terrestre desde Ibiza y la península, con los siguientes resultados:

Ibiza.—185 Kms. Clasificación:

1.ª suelta: 1.º M. Riera, 2.º Riera Ginard y 3.º J. López.

2.ª suelta: 1.º Riera Ginard, 2.º el mismo y 3.º M. Riera.

3.ª suelta: 1.º Riera Ginard, 2.º J. Bauzá y 3.º M. Riera.

4.ª suelta: 1.º G. Ferrer, 2.º Riera Ginard y 3.º M. Riera.

5.ª suelta: 1.º L. Mestre, 2.º M. Riera y 3.º L. Mestre.

6.ª suelta: 1.º M. Riera, 2.º el mismo y 3.º L. Mestre.

7.ª suelta: 1.º M. Riera, 2.º el mismo y 3.º G. Ferrer.

8.ª suelta: 1.º, 2.º y 3.º Gabriel Ferrer.

En estas ocho sueltas se perdieron un 25% de las palomas, resultado bastante normal en la primera prueba marítima.

Alcoy.—365 Kms. Clasificación:

1.ª suelta: 1.º L. Mestre, 2.º y 3.º Riera Ginard.

2.ª suelta: 1.º Riera Ginard, 2.º G. Ferrer y 3.º M. Riera.

3.ª suelta: 1.º J. Bauzá, 2.º N. Obrador y 3.º J. Bauzá.

4.ª suelta: 1.º Riera Ginard, 2.º L. Mestre y 3.º N. Obrador.

En estas cuatro sueltas, primeras desde la península, se perdieron un 35% de las palomas.

Valdepeñas (Ciudad Real).— 590 Kms. Clasificación:

1.º Riera Ginard, 2.º J. Bauzá y 3.º J. Bauzá.

De los 22 palomos participante únicamente consiguieron regresar 3.

Puertollano (Ciudad Real).— 690 Kms. Clasificación:

1.º M. Riera, 2.º G. Ferrer y 3.º Sebastián Esteva.

En esta prueba se soltaron 18 palomas de las que 6 lograron regresar.

En el momento de redactar estas líneas hay enjauladas unas 50 palomas para otra suelta desde Alcoy (Alicante) que servirá de preparación para las próximas que han de realizarse desde Baza (Granada) y Cabeza de Buey (Badajoz).

Por el porcentaje de palomas perdidas durante las pruebas, huelga decir que no es oro todo lo que reluce en Colombófila.

Las palomas faltas de condiciones y sin la preparación física adecuada, así como las rapaces y las condiciones climatológicas adversas, hace que las distancias recorridas sirvan de criba para seleccionar las que son auténticas atletas y que, en parte, compensan los sacrificios de toda una temporada.

GAFESE

Taller: Carrer de Ciutat, 74

Particular: Na Caragol, 4

Tel. 56 24 82

ARTÀ (Mallorca)

**Carpintería
Metálica
y Cristalería**

MATEO FERRER

SAUNA - PISCINA - TENIS - SOUVENIRS

Restaurantes / Bar

Club Casa Naval



Bodas, Banquetes, Comida mallorquina

BETLEM

Colonia de San Pedro

ARTÀ, MALLORCA

Teléfono 58 90 12



Foto comentada

per S. G.



Aquest esplet de pageses foren el floret de la galania del nostre poble. Temps d'apogeu de les Josefines on es feien unes comèdies emocionants de debó, seguides d'uns balls de pagès que volia ulls per a mirar, i orelles per a escoltar les nostres tonades.

De totes elles n'hi ha sis que ja no estan entre nosaltres. No direm quines són perquè totes, totes elles són presents dins la nostra memòria d'adolescent embambat que vivia les primeres cabòries somiant amb les cares garrides d'aquelles minyones que avui, cinquanta-cinc anys després, encara fan planta allà on es presenten. Era pels voltants de l'any trenta-tres, i són de darrera a davant i d'esquerra a dreta:

Catalina Rosselló (de s'Hotel), primfilada i refinada, casada amb en Pere de Sa Font.

Catalina Amorós (Sopa), casada amb l'inoblidable Toni Seu, pianista que sonava l'orgue parroquial.

Catalina Servera (Petaca), d'En Pere Antoni Confit, mare dels entranyables Gabriel i Apol-lonia.

Maria Cladera (de Carrossa), casada a Campos i de la qual no sabem res més.

Catalina Amorós (Sopa), casada amb Platel, i, de segones núpcies amb Damià Vicens de Ca Na Metxa, ànima del Club de Tercera Edat, ramader del Molinet i poeta.

Catalina Massot, filla de Don Toni, aquell autor del celebèrrim testament fet dins la soll de Sa Comuna.

Elionor Sancho (Garreta), esposa de Lluís Estelrich.

Maria Llteres (de Pula), casada amb un Camacho, no el de Comissions Obreres, sinó amb un militar amb qui viu a Ciutat.

Tonina Maria Amorós (Regalada).

Catalina Genovard, que es casà a Catalunya i viu a Reus, sense oblidar de venir els estius, que guaita darrera Na Regalada.

Bàrbara Llteres (Ratera), casada amb Miquel Cupa, serverí del poble de Son Cervera, segons el mos han batiat de bell nou.

Maria Cabrer, casada amb Jaume Garreta.

N'Antonia Morey (Escolana), casada amb en Xesc d'Es Vidrier, gran conrador d'hortalisses.

Na Margalida Tous (de Sa Mesquida), dona d'En Toni Comuna de s'Agència.

Juanaina Femenies, sa dona d'En Tomeu Regalat de Sa Caixa, gran futbolista que fou i madridista de Socarrel, com hem significat altres vegades.

Francisca Amorós (Sopa), casada amb en Sebastià de Son Pi i mare de Pedro Moll, director de Sa Nostra a Artà.

Maria Caselles (Garameva), tia d'En Llorençet, o sigui cunyada d'En Joan Terrassa de Son Boiet.

Gabriela Nadal (de Son Llulls), divertida com sempre, casada amb en Joan d'Es Vi o de Na Gabriela com li diu tothom entre nosaltres.

Assegudes:

Rosa Amorós (Sopa).

Catalina Butla, filla d'aquell mestre Joan Butlo, el millor picapedrer de Mallorca.

Maria Ferrer (del Dorado), casada amb Benet Sabater.

Xerafina Amengual (de Ca's Garriguer), dona de Joan Sagristà de la saga Ferrer Pons, riallera i animosa com sempre.

Juanaina Sancho (Corpa), casada amb Miquel Garreta.

Juanaina Ginard (Violina), casada amb en Xesc Monjo i germana dels benvolguts Joan i Pere, dos personatges dels qui donen personalitat al nostre poble.

I això és tot. No us canseu de mirar-les.

Com deia abans, són el mirall de la galania, quan encara els maquillatges no milloraven els rostres, quan sols l'aigua clara tocava les cares o una miqueta de *polvos* recobrien les pells sanes de les galtes saludables d'aires purs.

EX TOTO CORDE